

LAND SCAPES

Constanza Piaggio
Lau Hok Shing · Hanison
Rizwan Mirza
Santiago Morilla

November 18 -
December 31, 2011

네 개의 시선, 네 개의 풍경

2011

Gyeonggi
Creation Center
Group Exhibition



LAND SCAPES

Constanza Piaggio
Lau Hok Shing · Hanison
Rizwan Mirza
Santiago Morilla

November 18 -
December 31, 2011
네 개의 시선, 네 개의 풍경

2011

Gyeonggi
Creation Center
Group Exhibition



November 18 -
December 31, 2011
네 개의 시선, 네 개의 풍경

Constanza Piaggio
Lau Hok Shing · Hanison
Rizwan Mirza
Santiago Morilla

Gyeonggi
Creation Center
Group Exhibition



피아지오 콘스탄자 (Argentina)

Constanza Piaggio

Constanza Piaggio (Buenos Aires, 1982) has been an artist since 2004, and has until now participated in a number of Art Fairs, individual and collective exhibitions around the world, including; Argentina, Mexico, Chile, Brazil, Colombia, the United States, Spain, France, Sweden and China.

From her beginnings in Buenos Aires, inspired by Art History and cinema, the artist has been interested in mastering the analogical photography technique, specializing in large formats. This has been very important for her aesthetic and conceptual search, by allowing her to obtain the maximum control of light and details.

Her relationship with Art History can be clearly perceived in the Conatus Series (2005-2008), where she carefully handles the palette of colors, light and poses, composing the images that would become inherent to her personal work.

This series is related to the word 'Conatus' in the sense given to the term by Dutch philosopher Baruch Spinoza, according to whom Conatus is the tendency of all human beings to persevere, to keep on existing. In collaboration with the Argentinian photographer Res, the images produced by Piaggio center their attention in the search of the present time and the implicit assumptions in the photographic mechanism; the Renaissance perspective, the history of the pose and what might be termed 'the pictorial unconscious'.

Early in 2007, the artist started to live and work between Paris and Buenos Aires, and a new aesthetic and historical search was triggered by the places where she was developing her work.

La trampa (The Trap) (2007-2009) is a series of photographs that use a more cinematographic language, where the eye of the artist becomes the eye of an art director. The characters seem to be trapped in the impossibility of doing something. This puts into evidence the different types of traps adopted by our society and the contemporary visual culture.

In 2009, at a more experimental stage and following that persisting concern about establishing relations between the world surrounding her and her art, she takes part in the Appelboom-La Pommerie Residence in Corrèze. There she formed the group Fugaz with the French artist Romain Sein. At the end of their time in the Residence, they set up together an exhibition called *Les Contingences*, inspired by the legends and tales of that ancient and remote French region.

Within the same work, Constanza Piaggio carries out Recueils, formed by a video and four pictures where the artist herself performs the part of a woman that inhabits the stories of our childhood, where paradoxically being young and beautiful means being a source of multiple dangers. With this work she clearly introduces her concern for the situation of women, a subject that she had started working on in her previous project. Additionally, she defines her interest in the genre of performance, assuming a new lead role in front of the camera, and not only behind it.

In 2010, the artist finally settles down in Paris, where she starts taking a new direction, getting more and more interested in the possibilities of the moving image, and starts making regular incursions into video. As a result of her concern to understand the place where she lives and where her work is being developed, she has become deeply interested in literature and philosophy.

From September of this year, and during three months, she has taken part of the Gyeonggi Creation Center Artists Residence in South Korea.

The cultural distance between her native town, Buenos Aires, her residence city, Paris, and the city where the Artists Residence takes place, has become the starting point of her present exhibition.

The Other Shore is the start of the exploration of unknown territories, where the look is the only tool that allows discovery and comprehension.

콘스탄자 피아지오 Constanza Piaggio (부에노스 아이레스, 1982) 는 2004년부터 작품활동을 해 왔으며, 지금까지 아르헨티나, 칠레, 브라질, 콜롬비아, 미국, 스페인, 프랑스, 스웨덴과 중국 등 세계 각국에서 다수의 아트 페어, 개인전, 단체전 등에 참가해 왔다.

부에노스 아이레스에서의 활동 초창기부터 미술사와 영화에서 영감을 얻은 작가는 분석적 사진화 기술의 습득에 관심을 보였으며, 대형 사진 부문에 골몰해 왔다. 이러한 약력은 그녀로 하여금 빛과 세부 상황에 대한 최대한의 제어력을 발휘할 수 있도록 해 줌으로써 그녀의 미학적, 개념적 탐색에 중요한 역할을 했다.

미술사와 그녀와의 관계는 그녀의 개인적 작품에 내재한 이미지들과 빛, 자세, 색채 등에 대한 조심스러운 접근이 돋보이는 '코나투스 연작' (2005-2008)에 확연히 드러난다. 이 연작에서 그녀는 코나투스를 지속적으로 존재하고자 하는 인간의 속성이라 간주한 네덜란드의 철학자 바뤼흐 스피노자의 관점을 차용한다. 아르헨티나의 사진작가인 레즈 Res와의 협업 하에 피아지오가 창출해 낸 이미지들은 현재적인 시간의 탐색과 시간적 메커니즘에 내재한 가정들에 주목한다. 즉, 르네상스적인 관점, 포즈의 역사와 '회화적 무의식'에 중점을 두는 것이다.

2007년 초, 작가는 파리와 부에노스 아이레스 사이를 오가며 작업을 하기 시작했다. 이 새로운 역사적, 미학적 탐색은 그녀가 작품을 구상하던 장소와 연관되어 있다.

라 트람파 La trampa (빛) (2007-2009) 은 보다 영화적인 언어를 사용한 사진 연작이다. 작가의 눈이 아트 디렉터의 눈으로 전환되는 것이다. 인물들은 행위의 불가능성이란 밧에 붙들려 있는 듯 보인다. 이는 우리 사회와 현대 시각 문화가 의존하는 여러 종류의 밧을 보여주기 위한 전략의 일환이다. 2009년 보다 실험적인 단계에 들어선 그녀는 그녀 주변의 세계와 그녀 자신의 예술간의 관계의 설정에 대한 지속적인 관심을 바탕으로 코레즈 Corrèze에서의 아렐바움-라 포메리 레지던스 Appelboom-La Pommerie Residence에 참여한다. 거기서 그녀는 프랑스 작가인 로맹 생 Romain Sein과 함께 그룹 푸가 Fugaz 를 결성한다. 레지던스가 끝나갈 무렵, 그들은 레지던시가 진행되던 고대 외판 프랑스 땅의 전설과 이야기들로부터 영감을 받아 레 쿤탕장스 *Les Contingences* 라는 제목의 전시를 개최한다. 같은 작품에서 콘스탄자 피아지오 Constanza Piaggio는 스스로 아름답고 젊다는 사실이 역설적으로 여러 가지 위험의 촉발제가 될 수 있는 어린 시절의 이야기들에 등장하는 한 여성의 역할을 맡아 연기하는 한 편의 비디오와 네 장의 회화로 구성된 레퀴에 *Recueils*를 창출한다. 그녀는 이 작품에서 지난 작품에서 다루었던 젠더

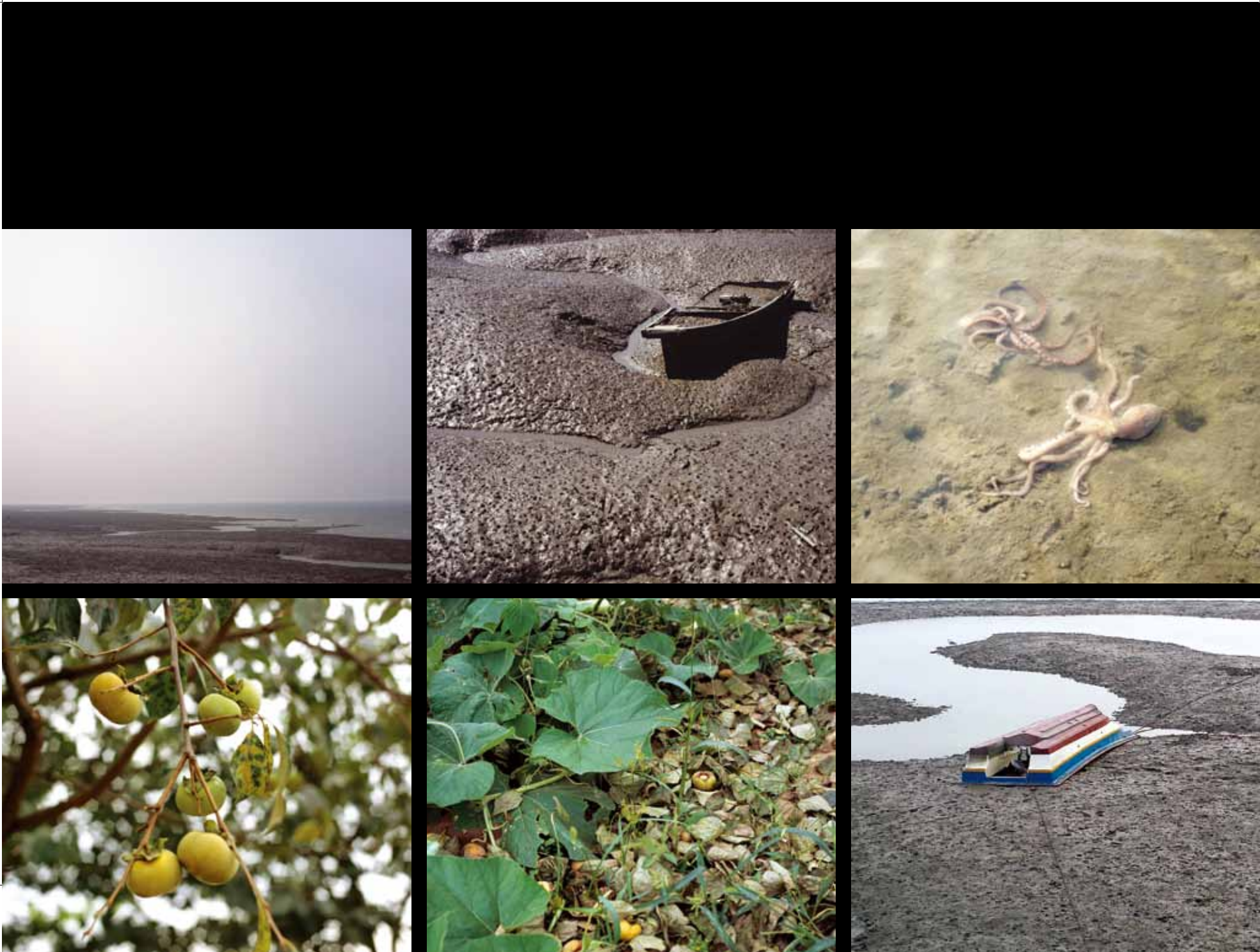
문제를 더욱 전면적으로 부각시킨다. 또한 그녀는 카메라 뒤에서뿐 아니라 바로 앞에서 새로운 역할을 맡음으로써 '퍼포먼스'라는 장르에 대한 그녀의 관심을 확실히 드러낸다. 2010년, 작가는 파리에 정착하여 움직이는 영상의 가능성에 대한 커 가는 관심을 바탕으로 새로운 방향성을 설정하여 비디오 작품의 비중을 늘리기 시작한다. 그녀 자신이 사는 곳, 그리고 그녀의 작품이 만들어지는 장소에 대해 더 깊이 이해하고자 하는 그녀의 노력은 문학과 철학에 대한 몰입으로 이어진다. 올해 9월부터, 그리고 이후 세 달간, 그녀는 한국 경기창작센터의 작가 레지던시에 참가해 왔다.

그녀가 태어난 부에노스 아이레스와 그녀가 현재 살고 있는 파리, 그리고 작가 레지던시가 진행되는 고장 간의 문화적 거리감은 본 전시의 시작점으로 기능했다.

해변 저편에서 *On the other shore* 미지의 지대에 대한 탐색이 시작되는, 곧 본다는 행위가 발견과 이해의 도구로서 기능하는 지점이다.



On the Other Shore
3 channel High Definition
Video/Sound Installation
35 minutes (loop)
2011



On The Other Shore

A project by Constanza Piaggio
Text: Carolina Castro

"The real voyage of discovery consists not in seeking new landscapes but in having new eyes"

Marcel Proust

Constanza Piaggio's present work, *On the Other Shore*, consists of one video and a series of seven pictures, which take us to the unique landscape found near what became her temporary home for three months, the Artists Residence Gyeonggi Creation Center in South Korea.

Confronted with a new territory which has its own language and codes, she tries through a visual language to go beyond the barriers of the unknown, looking to expand the limits of her closest world and to build a meeting point where understanding is possible.

By means of an intense exploration of the small island of Daebu, the artist makes it possible to assimilate the scenery and its codes, thus giving us a certain feeling of closeness. Her fix shot videos and her delicate pictures go all over diaphanous horizons, mysterious shipwrecks, suggestive fruits and rice fields moving slowly, allowing us to come along with her in her discoveries.

These fixed images, where time extends until it melts into a deep meditation, look to connect us both with the scenery and with what the artist isn't able to filter through the camera. That is why the video is not subtitled: it puts into evidence the impossibility of the language and the fragmentation of the information. The artist recorded three people reading in Korean, thinking and telling stories about their country, their literature, their landscapes or their own lives. On one side, there is a girl reading an extract from the famous historical novel *Toji* (The Land) ('토지'), by Korean writer Park Kyung-ni. On the other, the reasons why Choi Chun Il decided to write his book *The Tidal Flats of Bay of Gyeonggi-do* (경기만의 갯벌) and some life stories of a peasant woman from that region.

Depending on the context where the video is exhibited, the sound amplifies the meaning of the work. If exhibited in Korea, the different stories fuse with the images, enriching each other.

Yet, the Hanja language won't be understood anymore if it crosses the border, where it will get another meaning. The language will accompany the images as part of an aesthetic experience, creating an exciting empathy between the members of the audience and the artist's experience in this remote Asian peninsula.

As Paul Strand said "Your photography is a record of your living - for anyone who really sees. You may see and be affected by other people's ways, you may even use them to find your own". The possibilities of coming across the unknown are infinite, but the vision that finds that unknown has to be always fresh and sharp, because it's only through the oddness that new eyes can be born. In this way, Constanza Piaggio relates her life and her art, and places herself in this foreign world looking to create new links between the audience and the experience of being *On The Other Shore*.

해변 저편에서

콘스탄자 피아지오 Constanza Piaggio 작
글: 캐롤리나 카스트로 Carolina Castro

“항해의 진정한 묘미는 신천지의 탐색이 아니라 새로운 관점의 확보에 있다”

마르셀 프루스트

한 편의 3채널 비디오와 일곱 장의 그림으로 구성된 콘스탄자 피아지오 Constanza Piaggio의 현재 작품 《해변 저편에서》 *On the Other Shore*는 세 달간 그녀가 머물렀던 한국의 경기창작센터 작가 레지던시 근처의 특이한 풍경을 담고 있다. 자체적인 언어와 코드를 품고 있는 새로운 땅과 마주하여, 그녀는 알 수 없는 지대 저편으로 나아가기 위한 시각적 언어를 창출해냄으로써 그녀에게 가장 가까운 세계의 경계선을 확정하고 이해를 가능케 해 줄 점점을 찾으려 노력한다.

작은 섬인 대부도를 철저히 탐험함으로써, 작가는 풍경과 그 기호학적 의미에 동화하여 관객들로 하여금 '가까움'을 느끼게 한다. 그녀의 고정된 단편 비디오와 섬세한 터치의 그림들은 어린 풍경의 걸쭉질을 넘나들며 신비로운 난파 현장, 낯선 열매들, 천천히 움직이는 논 풍경 등을 담아냄으로써 관객들이 그녀의 여정에 동참하게끔 끌어들이는다.

시간이 끊임없이 팽창하여 깊은 명상으로 녹아 드는 고정된 이미지들은 관객들이 풍경과 접촉할 수 있도록 해 주는 동시에 작가 자신이 카메라를 통해 여과해 낼 수 없는 그 어떤 것에 다가서도록 해 준다. 그렇기 때문에 비디오에는 자막이 없다. 언어적 소통의 불가능성과 정보의 파편화를 그대로 보여주는 것이다. 작가는 자기 나라와 문학, 풍경, 그리고 자신들의 삶에 대한 이야기를 서술하는 세 명의 등장 인물의 목소리를 카메라에 담았다. 한편으로, 이들은 한국 작가 박경리가 쓴 그 유명한 역사소설 『토지』의 인용문을 읽는 세 명의 소녀들이며, 다른 한편으로는 왜 최춘일이 『경기만의 갯벌』이란 책을 쓰고 이 지역에 사는 아낙네의 삶을 다루고자 했는지를 보여준다.

전시 위치와 맥락에 따라 비디오의 음향 효과는 작품의 의미를 배가시켜 준다. 한국에서 전시된다면 다양한 이야기들이 이미지와 한 데 섞여 서로를 더 풍부하게 해 준다. 그러나, 국경을 넘어서면 한글을 아는 이들이 없을 것이므로, 비디오는 곧 다른 의미를 지니게 된다. 언어는 이미지의 미적 동반자가 되어, 관객들과 아시아의 이 외딴 섬에서의 작가의 경험을 서로 이어주는 흥미로운 공감의 지대를 형성한다.

폴 스트랜드 Paul Strand 가 말했듯, “당신의 사진은 곧 당신의 삶의 기록이다. 진정 보는 이들에게라면 누구에게나 그러한 것이다. 사진을 보고 다른 이들의 삶의 방식에 영향을 받을 수도 있고, 그들의 삶을 통해 자신만의 삶을 찾을 수도 있다.” 알 수 없는 그 무엇을 알아간다는 가능성 자체는 무한하지만, 그 무지의 영역을 찾아내는 비전은 항상 새롭고 또 날카로워야 한다. '낯설'을 통해 비로소 새로운 시각이 탄생할 수 있기 때문이다. 이러한 맥락에서, 콘스탄자 피아지오 Constanza Piaggio 는 그녀의 삶과 예술을 펼쳐며 '해변의 저편'에 존재하는 경험과 관객 간의 새로운 연결점을 찾아내기 위해 이 낯선 세계에 그녀 자신을 위치시킨다.

On the Other Shore
40 x 40 cm
Archival Inkjet print
2011





On The Other Shore

Proyecto de Constanza Piaggio
Texto Carolina Castro Jorquera

«El verdadero viaje de descubrimiento no consiste en buscar nuevos paisajes, sino en tener nuevos ojos »

Marcel Proust

El requerimiento y la llamada de lo extraño da sentido y es el punto de partida de la obra de Constanza Piaggio, la cual llama a acontecer a lo inefable valiéndose sólo de su mirada. Nuevos territorios le sugieren la necesidad de emprender un viaje hacia lo desconocido, anhelando el encuentro de horizontes que amplíen su percepción en el límite de lo incierto.

Su presente trabajo, *On the Other Shore*, consta de una pieza de video y una serie de siete fotografías que nos sumergen en los singulares paisajes encontrados en los alrededores de lo que fue durante tres meses su hogar temporal, la residencia de artistas Gyeonggi Creation Center en Corea del Sur.

La artista, con esta obra, se adentra en una búsqueda de comprensión de este nuevo espacio donde el idioma y los códigos le son ajenos. Por medio del lenguaje visual intenta traspasar la barrera de lo desconocido ampliando los límites de su mundo familiar, produciéndose así un lugar de encuentro donde es posible el entendimiento.

Mediante la intensa exploración de la pequeña Isla de Daebu, la artista hace posible la asimilación del paisaje y sus códigos, brindándonos una cierta sensación de cercanía. Sus videos de tomas fijas y sus delicadas fotografías recorren horizontes vaporosos, naufragios enigmáticos, sugestivas frutas y arrozales en sutil movimiento, permitiéndonos acompañarla en sus descubrimientos.

Estas imágenes fijas, donde el tiempo se alarga hasta llegar a fundirse en una profunda meditación, buscan conectarse tanto con el paisaje como con lo que la artista no puede filtrar a través de su cámara. Es por ello, que el audio sin subtítular que acompaña el video, evidencia la imposibilidad del lenguaje y la fragmentación de la información. La artista ha grabado a tres personas que en coreano leen, reflexionan y relatan historias vinculadas con su país, su literatura, sus paisajes o sus propias vidas. Por un lado está la voz de una joven

leyendo un pequeño fragmento de la famosa novela histórica *Toji* (The Land) ('토지'), de la autora coreana Park Kyung-ni. Por otro, las razones por las que Choi Chun Il, decidió escribir su libro 'Las marismas de la bahía de Gyeonggi-do' ('경기만의 갯벌') y el relato de una campesina de la zona sobre algunos momentos de su vida.

El sonido amplifica el significado de la obra dependiendo del contexto donde sea exhibida. Proyectándose en Corea los diferentes relatos se fusionan con las imágenes enriqueciéndose mutuamente. Pero en cuanto ésta cruce la frontera, la lengua Hanja dejará de ser comprendida, cobrando otro sentido y acompañando las imágenes como parte de una experiencia estética, creando una vibrante empatía entre el espectador y la experiencia vivida por la artista en esta alejada península de Asia.

Como dijera Paul Strand "*Tu fotografía es un registro de tu vida, para quien sepa verlo. Puedes ver las costumbres de otros y ser influido por ellas, incluso puedes llegar a utilizarlas para encontrar las propias.*" Las posibilidades de encontrarnos con lo desconocido son infinitas, pero la mirada que los enfrenta debe ser siempre fresca y perpicaz, pues solo a través de lo extraño pueden nacer nuevos ojos. De esta manera Constanza Piaggio relaciona su vida y su obra, se posiciona en ese mundo ajeno en busca de establecer un vínculo entre el espectador y la experiencia de estar *On The Other Shore*, del otro lado.

Constanza Piaggio

Born in 1982, Buenos Aires, Argentina. Lives and works in Paris, France.

2001 - 2003: The School of Creative Photography (EFC), Buenos Aires, Argentina.

2002 - 2004: Sindicato de la Industria Cinematográfica Argentina (SICA), Buenos Aires, Argentina.

Solo Exhibitions (selection)

2009 Les contingences, Appelboom La Pommerie. Corrèze, France.
La trampa, Galería Jardín Oculto. Buenos Aires, Argentina.

2007 Conatus, Schneider Gallery. Chicago, USA.

2006 Conatus, Robert Mann Gallery. New York, USA.
Conatus, Ruth Benzacar Gallery. Buenos Aires, Argentina.

Group Exhibitions (selection)

2010 Rendez-vous avec une femme edition II, Galerie Adler. Paris, France.
Cosmopolitan Routes: Houston Collects Latin American Art On view. The Museum of Fine Arts. Houston, USA.

2009 Argentina hoy, Banco do Brasil. Sao Pablo, Brazil.

2008 Argentina Group, Galerie Bertin Toubanc, Miami, USA.
Visages Face Revised, RAM Rockford Art Museum, IL, USA.

Intrude: Art and life 366 days. Shanghai, China
In focus: Argentina, Schneider Gallery. Chicago, USA.
One Minute Film & Video Festival Aarau, Switzerland.

2007 Signes D' Existence, Fotografia Actual de Francia, Chile y Argentina, Museo de Arte Contemporáneo. Santiago de Chile, Chile.
Epilogues, Robert Mann Gallery. New York, USA.
C International Photo Magazine, Phillips de Pury & Co. New York, USA.

Scholarships and awards (selection)

2011 Gyeonggi Creation Center. Korea.
2009 Residence Appelboom La Pommerie. Corrèze, France.
2006 Fellowship of Telefónica Foundation. Buenos Aires, Argentina.
2005 Fellowship Rojas/ Buenos Aires University. Buenos Aires, Argentina.
First Prize Premio Argentino de Artes Visuales, Fundación OSDE. Buenos Aires, Argentina.

www.constanzapiaggio.com / info@constanzapiaggio.com

라우 흑 싱, 한니스 劉學成 (Hongkong)

Lau Hok Shing, Hanison

Lau has now been working as an independent artist and Lecturer at the Hong Kong Art School. He received a bachelor degree of arts (Fine Art) from the RMIT University in 2005 and received a master Degree in Fine art at RMIT in 2007.He was selected one of the highlighted artists by the Hong kong Art Promotion Office for its "Artists in Neighbourhood scheme II 2008". He took part in the Artist-in-residence project in Portland, USA in 2008 and South Korea in 2010 & 2011.In the last few years, he has been exhibiting his works extensively in USA, Australia, South Korea, mainland China and Hong Kong. Various local and his work has been collected locally and internationally.

한니스은 홍콩 아트 스쿨에서 강의하는 한편 작가로 활동해 왔다. 그는 RMIT 대학에서 2005년 미술(Fine Art)로 학사 학위와 2007년 미술학 석사 학위를 받았으며, 2008년 홍콩 미술홍보처가 주최한 "우리 이웃의 아티스트 II"에서 주목받는 미술인으로 꼽히기도 했다. 2008년에는 미국 포틀랜드에서, 그리고 2010년과 2011년에는 한국에서 아티스트 레지던스 프로그램에 참여했다. 지난 몇 년간 그는 미국, 오스트레일리아, 한국, 중국, 홍콩 등지에서 수 차례에 걸쳐 작품을 전시했다. 그의 작품은 또한 본국과 세계 각국의 여러 컬렉션에서 만나볼 수 있다.

평정

평정함 - 정지됨

이 곳에 조용히 있노라면 바쁘고 정신 없는 도시 생활로부터 얻을 수 없는 일종의 평화로움을 느낄 수 있다. 매일같이, 근처 포도원 으로부터 과일 향이 바람을 타고 밀물과 썰물이 넘나드는 해변으로 실려나간다. 이런 무릉도원에 있거란 일상에 한번 있을까 말까 한 기회일 것이다. 바쁜 속세를 떠나 있자니, 마음은 차분해지고 몸은 긴장을 풀게 된다. 최대한 순수한 상태에서, 내 감각은 극도로 섬세해 진다. 나는 이 곳과 내 내연의 평화에 대한 일종의 감사의 표식으로서 일상 속의 물건들을 예술 작품으로 빚어 낸다.

평정함 - 움직임

이 곳은 원래 주민들이 농사와 고기잡이로 끼니를 이어가던 섬이었다. 사회화가 건설된 이후, 이 다락은 섬 주민들의 유일한 연결지점이 되었다. 섬에 전기를 공급하기 위해 사람들은 섬 주변에 고압 송신탑을 세웠으며, 그로 인해 섬 주민들의 생활 양상은 변화를 겪었다. 이러한 요소들과 섬의 모양을 고려하여, 나는 골판지로 만든 이 섬의 모습을 만들어 이를 들고 집을 돌아다녔다. 섬 주민들과 이야기를 나누면서 포도 가지와 굴 껍질로 만든 작은 모형 정원을 선물로 주기도 했다. 전시 공간에서는 이 모형 풍경들을 일회용 젓가락으로 만든 탑 위에 설치했다. 또, 탑들은 섬 주변에 임의적으로 배치되었다. 섬의 자연스러우면서도 인위적인 모습을 재현하기 위해서이다. 이 작품은 사람들과 자연의 관계, 그리고 도시화가 사람들의 삶에 미치는 영향을 주제로 다룬다. 이 섬의 역사에는 비록 어두운 그림자가 드리워져 있지만, 이 곳 사람들은 인생과 미래를 긍정적인 눈으로 바라보고 있다.

Tranquility

Tranquility - Stationary

One would feel about the serenity from the hustle and bustle of city life by being here quietly. Everyday the breeze carries along the smell of fruit from the vineyard to the seashore where tides ebb and flow. It is once in a lifetime to be in such a paradise.

Being away from a busy place, the mind is calmed and the body is relaxed. By being utmost innocent, my perception becomes as delicate as can be. I turn objects in daily life into pieces of artwork as a mean to express my gratitude towards this place and to my inner peace.

Tranquility - Moving

This place was originally an island where the islanders earned a living by fishing and growing crops. After the construction of the bridge, it became the sole connection with the outside world. In order to supply electricity to the island, people built High Voltage Transmission Towers around the island and the life of the islanders changed then. Based on these elements and the shape of the island, I created a mobile island made up of cardboard box and carried it around the island. I chatted with the islanders and gave them some potted landscapes made from grape branches and oyster shells as a present.

Inside the exhibition space, the potted landscapes were placed on the towers crafted with disposable chopsticks, the towers were setting around the island randomly. In order to re-create the natural and artificial appearances of the island, This artwork surveys the relationship between people and nature as well as the effects of urbanization towards people's life.

Although there was a grim history about the islands, the islanders, however, are optimistic about life and their future.

Tranquility - Moving 清靜地 - 動
mixed media & action, 2011

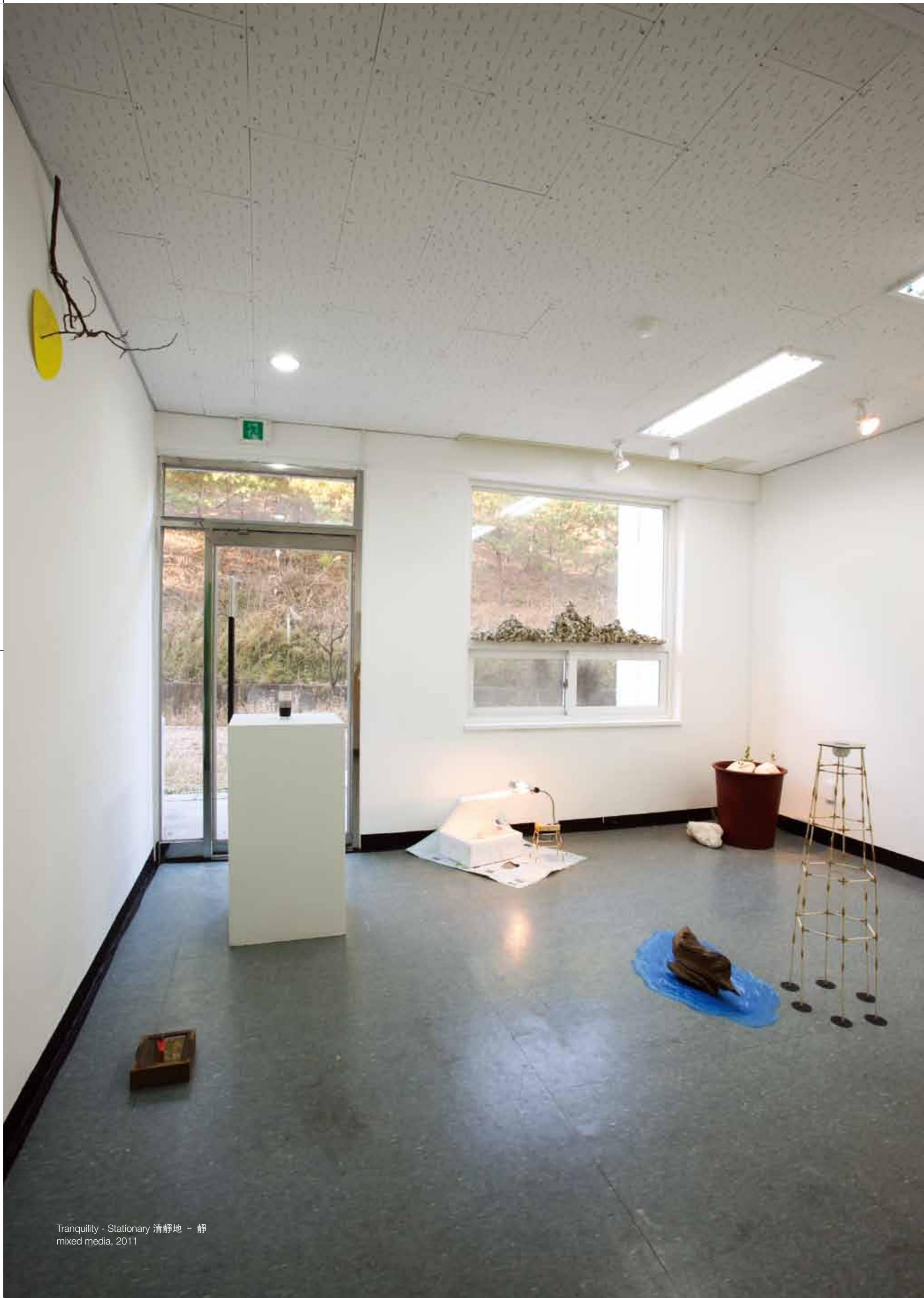


清靜地

清靜地 - 靜
 在大城市來的人，在此會感到無比寧靜。每天都可聞到風吹過葡萄田帶來的果香，穿越稻田到達可觀潮夕漲退的海岸堤邊，身處此地如在天地之中，真是人間難得的清靜地。
 從塵囂逃來清靜地，身心得以靜下來，用單純的感知來對待身邊一事一物，觸覺更變得細緻入微，藉着此天時地利，運用身邊物品轉化成一件件小形作品，作為對內心的一次回應和對此地的人和事送上感謝之情。

清靜地 - 動
 此地原是一個小島，人民主要依靠打魚和種植為生，在大橋築成之後就接通了與外間的直接連係，為了供應島上所需電力，人為的高壓電塔就隨之然在島的四周築起來，人民的生活也產生變化。我運用這些元素，用此島嶼的形態為依據，創作一個用紙皮有輪子可移動的島嶼，拉着此作品在島上遊走，與島民聊天和送贈運用本地出產的葡萄的乾枝和蠟殼所創作成的小盆景，作為對他的謝意。在展場內，用葡萄枝與蠟殼製成的山水小盆景安放在即棄筷子築成的高塔上，高塔則隨意地放在紙皮島嶼的四周，重塑此島的人為和天然景觀，形成奇特的景緻。藉此作品從新審視此島的人與自然的關係和展示城市發展化後島民生活的微妙變化。雖然島上帶着悽傷的過去，物換星移，島民仍然用極樂觀的態度去迎接未來，用情去連係着島上的每人每事每物。





Tranquility - Stationary 清靜地 - 靜
mixed media, 2011

Lau Hok Shing, Hanison

EDUCATION

- 2007 Master of Fine Art, RMIT University
- 2005 Bachelor of arts (Fine Art), RMIT University
- 2003 Diploma in Fine Arts, Hong Kong Arts Centre, The Art School
- 2001 Diploma of Graphic Design, Swinburne University of Technology (Melbourne, Australia)

SOLO EXHIBITIONS

- 2011 Bittersweet A Mixed Media Solo Exhibition
- 2010 See-Through—From Hollywood to Shanghai
Hok Shing Grocery ? A century ? old shop
(Used Goods Collection and Exchange Project)
- 2008 Artists in the Neighbourhood Scheme IV:
Soulful Landscape within Qi Quan Zhai

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

- 2011 Love the Future Art and Poetry Exhibition
- 2011 "Primitive Contemporary III" series?
"Primitive Craftsmanship?Contemporary Sculpture"
- 2010 "Green X'mas"Art Exhibition
- 2010 "Touching Art: Louvre's Sculpture in Movement"
Exhibition.

- 2010 Eastern District Arts Festival "Eastern Art Bus"
- 2010 Asian Art Invitation Exhibition

ARTIST IN RESIDENCE

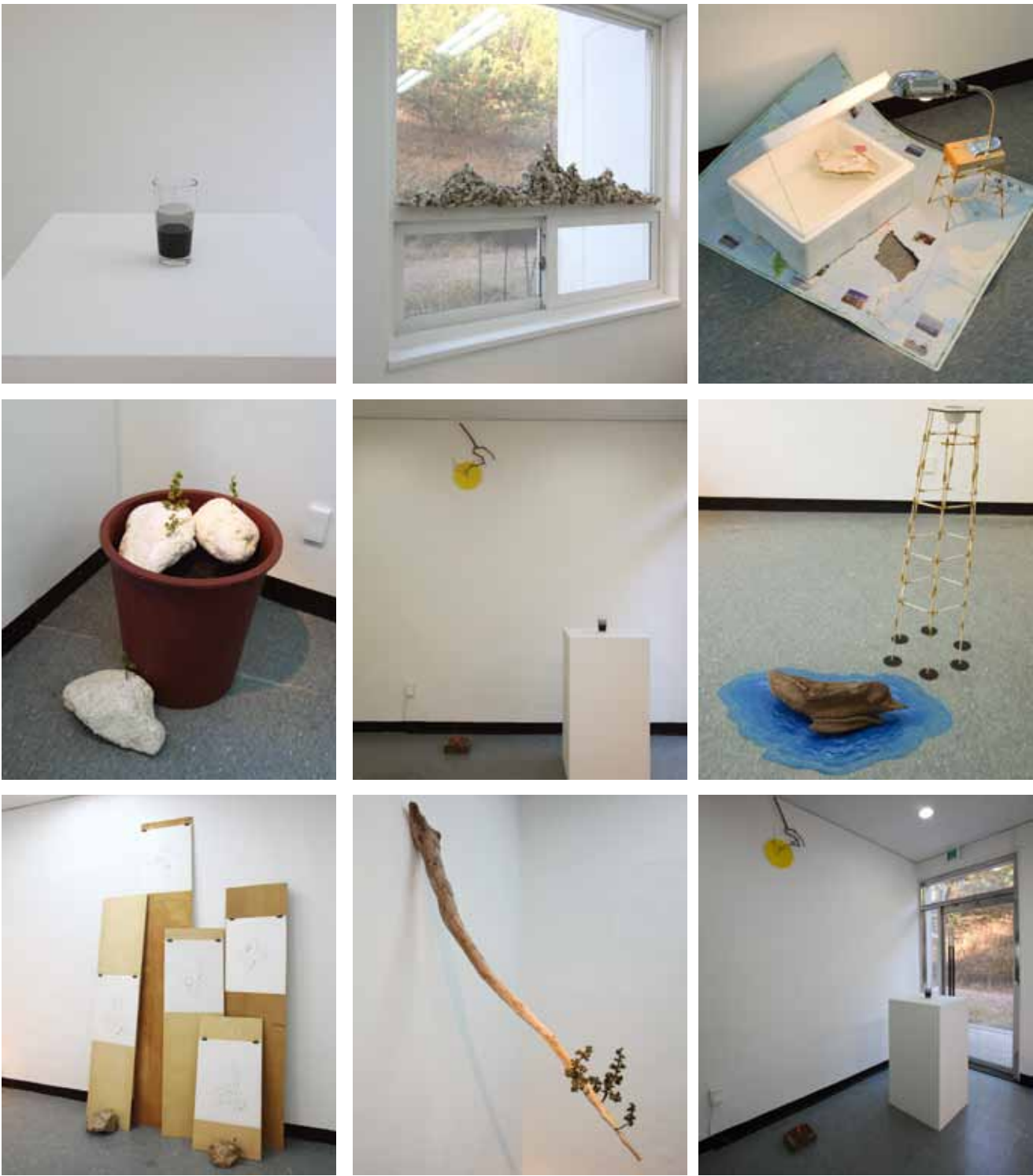
- 2010 Artist in residence project "Wongok-dong Recipe"
in Ansan, South Korea
- 2008 Artist in residence project in Portland, USA
- 2011 TEDA Contemporary Art Museum,Tianjin, CHINA
- 2011 Gyeonggi Creation Center, South Korea

THEATRE INSTALLATION

- 2010 Urban Ark
- 2010 Urban Ark 2

AWARD

- 2005 Finalist in Philippe Charriol Art Foundation annual
Open competition
- 2004 Finalist in Philippe Charriol Art Foundation annual
Open competition (Installation Art)
- 2004 Best artwork Award - The Art School Diploma in
Find Arts Graduation show



Tranquility - Stationary 清靜地-靜(detail)

리즈완 미르자 (UK)

Rizwan Mirza

Rizwan Mirza was born in Liverpool. He received his BA in Photographic Studies from Derby University, studying under British landscape artist John Blakemore, and his MA in Documentary Film from Goldsmiths College, London in 2005. In 2002, he published Poetry Seen, a book exploring the contemporary Liverpool poetry scene. He lives in London.

His work explores ideas around duality which often exist around us - in people, the landscape or objects - examining perception and understanding of surface layers, boundaries or areas where a process of change, convergence, tension or conflict may be taking place.

Rizwan has exhibited internationally and his work can be found in a number of public and private collections such as The Museum of Fine Art, Houston, Texas; The Worcester Art Museum, Worcester, Massachusetts; The National Portrait Gallery, London; The Trump Foundation, New York amongst others.

리즈완 미르자 Rizwan Mirza는 리버풀에서 태어나 현재 런던에서 살고 있다. 영국의 풍경화가인 존 블레이크모어를 사사하며 더비 대학에서 사진학으로 학사 학위를, 2005년 런던 골드스미스 대학에서 다큐멘터리 영화학으로 석사 학위를 받았다. 2002년에는 리버풀의 현대 시 세계를 탐구한 책인 “보이는 시” Poetry Seen 를 출판했다.

그의 작품은 우리 주변에서, 즉 사람들, 풍경 또는 물건들에서 흔히 볼 수 있는 이중성을 다룬다. 표면성의 인식과 이해, 변화나 결합, 긴장 또는 갈등 등의 무대가 되는 경계지대 등이 그가 다루는 주제들이다.

리즈완Rizwan 은 세계 곳곳에서 작품을 전시한 바 있으며, 텍사스 휴스턴 미술관 The Museum of Fine Art, Houston, Texas, 매사추세츠주 워체스터 미술관 The Worcester Art Museum, Worcester, Massachusetts, 런던 국립 초상화 갤러리 The National Portrait Gallery, London, 뉴욕 트럼프 재단 The Trump Foundation, New York 등 공적 기관 또는 개인 소유의 다양한 컬렉션에서 그의 작품을 만나볼 수 있다.

When darkness comes
3 channel video projection, 2.40 minutes, 16:9.



The black spot

The forest surrounding the site of this former orphanage is neither beautiful nor unsightly. It is what it is. Sort of nondescript. The few paths which enter the woods very soon disappear into heavy undergrowth. Not many people set foot here and probably for good reason, as fallen trees and low lying branches cause obstruction. This landscape holds many secrets. During the war, when the country was occupied by the Japanese, an orphanage was built on the site of what is now the Gyeonggi Creation Center, Seongam Island as a place to re-educate children of resistance movement members. Evidence seems to suggest that it may have actually been a centre to train child soldiers. In a nearby forest there are clusters of unmarked burial mounds, perhaps belonging to children, unvisited and forgotten by those who should be mourning their loss. The local shaman believe spirits and ghosts still roam these forests. The woods seem to have other guardians too. Large spiders, wasps and giant hornets patrol the area but a greater risk may come from what we do not see.

My own serious encounter in the forest began when I received a dark necrotic wound from a parasitic bite to my lower left leg, followed by a heavy fever and an outbreak of spots and rashes across my body. Like some kind of biological experiment, *the Orientia Tsutsugamushi* virus which I had inadvertently picked up can be fatal if left untreated. The black spot it left on my skin was a warning sign but now also binds me to the forest. Unwary intruders should be careful of not getting too close.

This place has many layers, which it rarely shares with strangers. It expects you to keep your distance but even when closely examined, its true character is only partially revealed: reality merges with myth and details somehow become obscured.

The forest has survived within a vacuum, in its own small, hidden and undisturbed world. Perhaps it prefers to preserve what is contained within it.

The photographic work is presented in 3 forms, exploring a relationship to the forest: a series of monochrome prints; an artists book, narrated through the words of a dead person buried in the forest; and a video-stills projection using ambient/collected sounds.

검은 점

고아원이 있던 자리를 둘러싼 숲은 아름답지도 않지만 그렇다고 해서 보기 흉하지도 않다. 그저 그 자리에 있을 뿐이다. 딱히 어떻다고 설명하기는 어렵다. 숲으로 들어가는 몇 안 되는 오솔길들은 곧 뿔뿔하게 우거진 풀숲으로 덮이고 만다. 숲에 들어가는 이들은 얼마 되지 않는다. 쓰러진 나무들에서 뿔어 나온 가지들이 길을 막고 있으니 그럴 만도 하다. 이 장소는 많은 비밀을 숨기고 있다. 전쟁 당시, 고아원은 선감도에 위치한 현재의 경기창작센터 자리에 일본 점령군이 항일 인사들의 자녀들을 재교육하기 위해 설립했다. 자료에 따르면 실은 어린 병사들을 양성하기 위해 지어진 것이라고도 한다. 근처 숲 속에는 이름없는 무덤들이 들어서 있다. 사라진 자식들을 그리며 슬퍼해야 했을 부모들로부터 잊혀지고 버려진 아이들의 무덤일지도 모른다. 이 지역 무당은 아직도 유령이나 귀신들이 숲 속을 배회한다고 믿는다. 숲을 지키는 이들은 또 있다. 거대한 거미와 말벌들이 숨어 있지만, 사실 더 큰 위험은 우리가 볼 수 없는 것들에서 오는지도 모른다.

내 경우, 숲과의 만남은 왼쪽 종아리를 기생충에게 물리면서 고열과 피부 질환에 시달리는 경험으로 시작되었다. 마치 생물학적 실험이라도 당하듯, 내가 의도치 않게 감염된 오리엔티아 쓰스가무시 *Orientia Tsutsugamushi* 바이러스는 제때 치료받지 않으면 치명적인 증상으로 악화될 수도 있다. 이 병이 내 피부 위에 남겨 놓고 간 검은 점은 경고의 표시이었지만, 나와 숲을 연결해 주는 지점이기도 하다. 아무것도 모르는 외지인들은 너무 가까이 다가가지 않도록 주의해야 하는 것이다.

이 장소는 다층적이다. 외지인들로서는 잘 알아볼 수가 없다. 거리를 두어야 하지만, 가까이 다가가서 본다 해도 그 진정한 속내는 일부밖에 알 수가 없다. 현실이 신화와 융합되면서, 세부적인 사항들은 가려지고 만다.

숲은 자신만의 작고 숨겨진, 그리고 격리된 세계를 구성하며 진공 상태에서 살아남았다. 숲은 자신 안에 품은 것들을 그대로 간직하고 싶어하는 것인지도 모른다.

일련의 모노크롬 프린트, 죽어 숲 속에 묻힌 이의 목소리로 이루어진 작가의 책, 그리고 배경음과 수집된 음향들로 만든 비디오 스틸 프로젝트의 세 가지 형식으로 구성된 사진들은 숲과의 관계에 대한 일종의 탐구이다.



The black spot
Installation piece. 8 backlit black and white photographic prints, made on Awagami paper.
17 cm x 14 cm. Photographs, fluorescent bulbs, cardboard and wood.

Born in Liverpool. Lives in London.

EDUCATION

2003-04 MA Documentary Film, Goldsmiths College, London
1990-93 BA Photography, Derby University

SELECTED EXHIBITIONS

2010 *Faces of Poetry, Contemporary Photographs*, Bodelwyddian Castle, Wales.
Curated by the National Portrait Gallery, London
2009 *Discoveries International II*, Houston, Texas, USA. Curated by Wendy Watriss, Houston FotoFest Biennale
Faces of Poetry, Contemporary Photographs, National Portrait Gallery, London
2008 *Photo-Forum*, Museum of Fine Arts, Houston (MFAH), Texas, USA. Work selected and curated by Anne Wilkes-Tucker
Musafir, The Traveller (16mm film), shown as touring exhibition in Great Britain, Pakistan and India until 2011
2007 *Descrubimientos*, PhotoEspana Festival, Madrid, Spain
2004 *Poetry Seen* The Old Factory, Ledbury
2003 *Fotographie Forum International*, Frankfurt, Germany
2002 *Fotographie Forum International*, Frankfurt, Germany
Poetry Seen book launch, AoP gallery, London
Poetry Seen Kemble Gallery, Hereford Photography Festival, Hereford

AWARDS

2011 Critical Mass-Photolucida (50 selected artists), Portland, Oregon, USA
2010 Lucie's Scholarship Award, LA. Shortlist
2008 A-Frame Creative Entrepreneurship Programme, ICA, London
360 Degrees. Supported by The British Council and The Arts Council of England
2007 IPA Deeper Perspectives. Award. UK shortlist
Prix de la Photographie Award (PX3), Paris.
Breakout artist-directors development programme. Supported by Channel 4/ BritDoc Foundation

WORK IN AUCTIONS

SNAP/Magenta Foundation Auction for HIV-AIDS, Toronto, Canada, 03/2011
HCP Print Auction, Houston Center for Photography, Houston, TX, 02/2011
FotoFest Biennial Fine Print Auction, FotoFest, Houston, TX, 03/2010

WORK IN COLLECTIONS

The Museum of Fine Art, Houston, Texas; The Worcester Art Museum, Worcester, Mass; The National Portrait Gallery, London; The Trump Foundation, New York and other private collections in USA, UK and Germany

SELECTED REVIEWS/PUBLICATIONS

Glow, selected for Review Santa Fe, New Mexico, 06/2011
Glow, selected for PDN Photography Annual 2011, 06/2011
Distant Horizon, reviewed on Lenscratch blog by Aline Smithson, 09/2010
Poetry Seen, limited edition artist's book, supported by The Arts Council, Smurfit Townsend and Independent Paper Mills, 2004

Artist residencies/ Visiting lecturer

Gyeonggi Creation Center (GCC), Ansan, South Korea. Organised by Gyeonggi MoMA 09-11/2011
Chinquapin High School, Houston, Texas (*Literacy through Photography* programme, organised by Houston FotoFest), 2010
Chung Ang University, Anseong, South Korea (Dept. of Photography), 2007

산티아고 모리야 (Spain)

Santiago Morilla

Santiago Morilla (Madrid, 1973) works and lives in Madrid and Rome. He graduated in Fine Arts, Universidad Complutense (Madrid), specialising in “Media Lab” at the University of Art and Design Helsinki (Finland). He has won a number of awards and scholarships including the Fine Arts Scholarship at the Royal Academy of Spain in Rome. In 2010 he had several solo exhibitions and also public interventions, including MACRO The International Art Fair “The Road to Contemporary Art” (Rome); “The limits of landscape” solo exhibition at Galería José Robles (Madrid); his site-specific intervention “Nidi” at the Fondazione Pastificio Cerere (Rome); and the outdoors project “The Garden of the Good Happiness, in The White Night in Madrid. In 2011, “Palazzo Collicola” Museum of Contemporary Art of Spoleto (Italy) has recently acquired his mural piece “The renewal mold” and the city of Palma de Mallorca commissioned Santiago to produce his large scale site-specific mural artwork “sobrasada extrema” in it’s medieval city center. Prior to commencing his residency at GCC his largest solo exhibition to date “Ornament and Detonation” opened at the ABC Museum of Drawing and illustration, Madrid.

STATEMENT

The limits of landscape by Noemí de Haro García Landscape emerges through the human experience in an environment. It is configured in a constant process of connecting structures and meanings. The artistic interventions of Santiago Morilla draw a territory that goes beyond mere geographic features. There, in the place that inspired the artist, a part of the significant and emotional potential of daily structures arises thanks to aesthetic estrangement. Santiago Morilla’s actions transform both the setting and the experience. And this can be experienced by those who dare to enter the transformed place but also by distant observers. Now that zenithal vision is no longer the exclusive right of God, Morilla’s figures, distant relatives of Nazca geoglyphs, correspond to a type of anamorphosis that can only be contemplated thanks to the images captured by satellites. Their profile reveals creatures that combine human and animal, they are hybrids that make us doubt whether they are the result of disguise or of the whims of nature. They are misfits, doomed to disappear, to bite the dust, to fade into nothing. If the limits of landscape are opened in order to extend its boundaries, its contours will also be drawn.

산티아고 모리야Santiago Morilla (마드리드, 1973)는 마드리드와 로마에서 거주하며 작품 활동을 하고 있다. 그는 마드리드의 유니버시다드 콤플루텐체 Universidad Complutense 에서 미술을 전공했으며, 핀란드 헬싱키의 유니버시티 오브 아트 앤드 디자인 University of Art and Design 에서 “미디어 랩”을 공부했다. 그는 로마의 로열 아카데미 오브 스페인 Royal Academy of Spain 으로부터 미술 장학금을 받는 등 수 차례에 걸쳐 장학금과 다양한 상을 수상한 바 있다. 2010년 그는 다수의 개인전을 주최했으며, 한편 MACRO 인터내셔널 아트 페어 “현대 미술로 가는 길” “The Road to Contemporary Art” (로마); 갤러리아 호세 로블레스 Galería José Robles(마드리드)에서 풍경의 한계” “The limits of landscape” 개인전 주최, 폰다지오네 파스타피시오 세레레Fondazione Pastificio Cerere (로마)에서의 “니디 Nidi” 설치, “ 마드리드에서 열린 실외 프로젝트 “하얀 밤, 좋은 행복의 정원” “The Garden of the Good Happiness, in The White Night” 참여 등 활발한 활동을 펼쳤다. 2011년, 이탈리아의 “팔라조 콜리콜라” “Palazzo Collicola” 스포레토 Spoleto 현대 미술관이 그의 벽화 “부활의 주형”을 전시했으며, 팔마 드 말로르카 Palma de Mallorca시는 산티아고에게 중세풍의 도심가에 설치 벽화 “소브라사다 엑스트리마” “sobrasada extrema” 의 제작을 주문했다.

경기창작센터에서의 레지던시를 시작하기 전에, 지금까지 주최했던 개인전 중 최대 규모로 “장식물과 폭파”를 마드리드 ABC 회화 미술관 ABC Museum of Drawing에서 개최했다.

작가의 말

풍경의 한계, 노에미 드 하로 가르시아 Noemí de Haro García 풍경은 환경 속에서의 인간의 경험을 바탕으로 솟아난다. 풍경은 구조체와 의미를 연결하는 지속적인 과정 속에서 구성된다. 산티아고 모릴라의 예술적 재현은 단순한 지형적 특성을 넘어서는 지대로 관객을 끌어들인다. 작가에게 영감을 준 이 장소에서, 예술적인 낯설게 하기를 통해 일상적 구조물들의 의미론적, 감정적 잠재성이 드러난다. . 산티아고 모릴라의 행위는 배경과 경험 모두를 동시에 변환시킨다. 이는 이 변형된 장소에 들어서기를 꺼리지 않는 이들뿐 아니라 거리를 두고 관찰하는 이들에게도 경험으로 다가선다. 이제 세상의 최정점에 서서 인간사를 내려다보는 위치가 오롯이 신만의 것이 아닐진대, 나스가 평원의 모래그림들의 먼 친척이라 할 모릴라가 빚어내는 형체들은 인공위성이 잡아내는 이미지들 덕분에 우리 눈에 드러나는 변형된 형상들에 가깝다. 이들의 모습은 인간과 동물이 결합된 생물체를 드러내며, 과연 자연의 변덕으로 생성된 것인지, 아니면 단순한 분장인지 구별할 수 없는 혼성체들이다. 이들은 이 땅의 먼지 속으로 사라져 무로 화할 부적응자들이다. 풍경의 한계가 그 경계를 확산하기 위해 스스로 열린다면, 그 윤곽도 그려낼 수가 있을 것이다.





WATER BEACONS

A warning to navigators

Four giant sized swimmers are sitting atop of three buildings on the Gyeonggi Creation Center rooftops. The buildings thus become large scale water tanks, containing semi submerged bodies that seem to be either at rest or play. These huge figures just manage to keep their heads above the water thanks to their strange shamanic buoyancy aids. Santiagos idea explores the relationship between the site where the interventions are located and the neighbouring environment/landscape around Daebudo island. In particular he is with reference to how historically cartographic maps would indicate places of danger or hidden rewards as a notice to modern navigators.

The intervention "High water beacons" is structured in several layers of representation: one perspective from ground level gives a partial and distorted view, but to get a complete picture the viewer needs aerial view such as from a passenger plane, and digital technology such as Google Maps/Earth (after the "time-lag" needed to update their databases) and between the two, showing the process of the photographic documentation or the stop-motion videos of the process of pictorial creation.

All these layers complement each other and overlap themselves. An illusion of totality full of dips and opacities, always remains incomplete.

We can create our own water lines, which mark the point of what is visible or hidden... but we can also draw our own markers or guides on the contemporary forms of digital mapping.

항해등

항해자들을 위한 경고

수영복을 입은 네 명의 거대한 형상이 경기창작센터를 구성하는 세 동의 건물 지붕 위에 올라 앉아 있다. 그럼으로써, 이 건물들은 쉬고 있는 듯 유희하고 있는 듯 물에 반쯤 잠겨 있는 몸체들을 품은 거대한 물탱크로 변환된다. 이 거인들은 이상한 주술적 도요 덕에 겨우 물 위로 머리를 내밀고 있는 듯 보인다.

산티아고의 작품은 설치 현장, 그리고 대부도 주변의 환경과 풍경 간의 관계를 다룬다. 특히, 그는 역사적으로 제작된 지도들이 오늘날의 항해자들에게 위험지대나 숨겨진 보물 등이 숨어 있는 곳을 알려줄 수 있을지 탐구하고 있다.

설치 작품 "높은 항해등"은 다층적인 재현 방식으로 구성되어 있다. 우선, 지상 층으로부터 볼 때에는 부분적이고 왜곡된 형상으로 다가오지만, 전체 작품을 보기 위해서는 관객이 여객기에서 내려다 보는 식의 조감도를 보거나 나 구글 맵/어스 (데이터베이스를 업데이트하는 데 필요한 시간을 고려하여) 등의 디지털 기술 등에 의존해야 한다. 또는, 이 두 가지 방법의 중간에 해당한다고 볼 수 있는 작품의 사진적 기록 과정을 감상하거나, 회화적 창작 과정을 기록한 스톱 모션 비디오를 보아야 할 것이다.

이 모든 층위들은 서로를 보완하며, 또 서로 겹쳐지기도 한다. 비어 있는 자리와 불투명성으로 가득 찬 총체성의 허상은 늘 불완전한 채로 남아 있다.

우리는 우리 자신만의 흘수선, 즉 보이는 것과 숨겨진 것 사이의 경계를 지정하는 선을 그을 수 있다. 그러나, 현대적인 디지털 매핑 기술로 우리자신의 표식이나 지침을 남길 수도 있다.



Santiago Morilla

EDUCATION

1998. MA "MEDIA Lab" Dept. University of Art and Design, Helsinki, Finland.
1998. BA Degree in Fine Arts, Complutense University, Madrid, Spain.

ART GRANTS AND AWARDS

2011 CRIDA (Center for Artists' Residencies and Exchanges) Palma Espai d'Art Foundation, May-June 2011. Palma de Mallorca, Spain.
2009 Grant of the Spanish Royal Academy in Rome, Italy.
2007 Spain's representative at the "Bienal Internacional de Ilustración Bratislava", Bratislava.
1998 ERASMUS Grant at University of Art and Design, Helsinki.

SOLO EXHIBITIONS

2011 "Ornamento y Detonación", Museo ABC de Dibujo e Ilustración, May-Sept 2011. Madrid, Spain.
2010 "Los límites del paisaje": Galería José Robles, Madrid. October 2010. Spain.
"The renewal mold" a wall painting acquisition and solo show at Palazzo Collicola Museum, Spoleto. October 2010. Italy .
2009 "El Papa Estornino": Site specific work at Project Room. Cura Art Mgzr, Rome, Italy.
"Allí donde está la caza". Luis Gaspar Art Gallery, Madrid, Spain.
"Anthropofungo", Marre Moerel Design Studio, Madrid, Spain.
2008 *Ovillos*, Obra gráfica, Democrazy Gallery, Madrid, Spain.
2007 *Alas al Viento*. International Biennial of Illustration Bratislava: Pabillion Spain. Bratislava, Slovakia.
2006 *Carácteres Manchados*. *SINSENTIDO* Gallery, Madrid, Spain.
2005 Liquidación Royal. Liquidación Total Gallery, Madrid, Spain.
2000 Myseum. ART-Agenda 1998, "KULTURHUSET", Stockholm, Sweden.

Collective Exhibitions

2011 "Aventuras de líneas", Galería Eva Ruiz. Curated by Juan Manuel Bonet. Sept. 2011. Madrid, Spain.
Wet Paint, Louis 21 Art Gallery, June 2011. Palma de Mallorca, Spain.
CRIDA Open-day, Palma Espai d'Art Foundation, June 2011. Palma de Mallorca, Spain.
JustMadrid(2) Contemporary Art Fair, Stand Galería José Robles. Feb. 2011, Madrid, Spain.
2010 "Agita": Artmbassy Art Gallery, Berlin, November 2010, Germany.
"STEP09": Museo della Scienza e Tecnologia, Milano. , November 2010, Italy.
2010 "El Jardín de la Buena Dicha": LA NOCHE EN BLANCO, Site specific work at Plaza de Luna, Septem- ber 2010, Madrid, Spain.
Transit, Final Show: Spanish Royal Academy in Rome, Italy.
The Vagabond can't draw: Spazi Aperti, Accademia di Romania, Roma, Italy.
Accademia delle Accademie: Road to Contemporary Art, Roma, Italy. 2010. 20eventi: Arte Contemporanea in Sabina, Italy.
2010 *CIRCO*: Videoarte en CUBA: "Primera Muestra de Video Creacion en La Habana", Cuba.

2009 *CLONE* Exhibition. Montana Gallery, Sevilla, Spain.
2008 *INK 01*. Internacional Illustration Rally 2008, Bilbao, Spain.
2006 *Blood, Sweat & Tires*, Part 1. Blood, Sweat & Tires, Part 1. Servicio-Ejecutivo ART Gallery, Brooklyn, New York, U.S.A.
2006 *Blood, Sweat & Tires*, Part 2. This is NETWORK ART Gallery, Los angeles, CALIFORNIA 90066 , U.S.A.
2004 *Tras La Trastienda*. Following behind the scenes, CÍRCULO DE BELLAS ARTES, Madrid, Spain.
Thinking about the meaning of life. Krakowski Festiwal Filmowy, Cervantesa Instytut, Warsaw, Po- land.
2003 *2o Festival EDICIÓN Madrid*, Palacio de las Tentaciones, Madrid, Spain.
2001 *COMPUTERLOVE*, Maison du Spectacle, Brussels Royaume de Belgique. Bélgium.

ARTIST BOOKS

Morilla, Santiago, "Ornamento y Detonación". Museo ABC y TF. Editores, Madrid 2011.
Morilla, Santiago, "Los límites del paisaje", Artist-book. Retrovisor Publishing, Madrid, 2010.
Morilla, Santiago, "Nidi", Artist-book. Cura Publishing, Roma, 2010. • Morilla, Santiago. Obra gráfica, Catalog. Luis Gaspar Art Gallery Ed, Madrid, 2009.
Morilla, Santiago, "Primera Línea de Playa", Madrid: Blur, 2007.
Morilla, Santiago, Papel, papel o tijera, (ñ)shots, Madrid: Blur, 2006.
Morilla, Santiago y Orsenna, Erik, Tidings from the isle of flight, Paris: Ed. Stock, 2005.

MENTORING PROGRAMS

2011 "Urban Scars" workshop, CRCC (Centre de Recursos de Creació Contemporània), 6-14th June, Palma de Mallorca, Spain.
2007 "Professionals in action: Santiago Morilla" in the Art School No. 10, Avda Ciudad de Barcelona, 25, Madrid, Spain.
2005 "Digital Paella" at CAMPUS CREA 2005, Campus Party, Valencia, Spain.
1999 "MYSEUM, a museum staff" at the Media Lab, TAIK, University of Art and Design, Helsinki, Finland.
1997 "Thinking Art: First meeting between artists and theorists of contemporary art. BB.AA. Complutense University, Madrid, Spain.

COLLECTIONS

Palazzo Collicola Arte Visive Museum Permanent Collection, Spoleto, Italy.
Museo ABC, Madrid, Spain.
"Spanish Royal Academy in Rome, Italy.
CO2 Contemporary Art, Rome, Italy.
"El Bulli" Collection. Ferran Adrià private's collection, Spain.
"Luis Gaspar" Art Gallery Collection, Madrid, Spain.
"TALK" University of Art and Design Helsinki Collection, Finland

Supported by
Gyeonggi Creation Center
Gyeonggi Cultral Foundation
Gyeonggi Provincial Government

Sponsored by
Spanish Embassy in Seoul

Curated by
Hyunsook Ahn

Curatorial support
Kyoung Peik Chief Curator
Jinhee Kim
Hong Lee

Administrative Support
Choonil Choi Team manager
Misun Kim
Youngen Cha

Curatorial Assistant
Deawoong Ahn
Seeun Ha
Internship
Taeyoun Kim

Edited by
Hyojoon Choi,
Director of Gyeonggi Museum of
Mordern Art

Published by
Youngbin Kwon, President of
Gyeonggi Cultral Foundation

Date of Publishing
18 November 2011

Design by
g:ru design

Technical Device&installation
Mijart / Archive

Translation
Hearin Shin
Documentation Hongsoon Park

Artist Assistant(Santiago morilla) :
Sanghoon Lee

Special Thanks to
Kyongmi Hu, Seongwhan Moon,
Hyorin Moon, Junghoon Moon,
Jungmin Moon, Yunkyong Gong,
Dorhyun Lee, Younhyun Lee, Yubin
Lee, Mina Oh,
Choonil Choi

© This book is published in
conjunction with 2012 group
exhibition with 4 foreign artists of
Gyeonggi Creation Center. All rights
reserved.
No part of this book may not be
produced or utilized in any form or
by any means without permission of
Gyeonggi Creation Center

주최 주관
Gyeonggi
CREATION CENTER
경기창작센터

후원
경기문화재단
경기문화재단
경기문화재단
경기문화재단

기획
안현숙

학예팀
백기영 학예팀장
김진희
이흥관

행정지원
최춘일 행정팀장
김미선
차영근

큐레이터 어시스턴트
안대웅, 하시은

인턴
김태연

편집인
경기도미술관장 최효준

발행인
경기문화재단 대표이사 권영빈

발행일
2011.11.18

디자인 | 인쇄
그루디자인(이수현)

설치 및 장비
미지아트, 아치브

사인물 제작
길광고

번역
신혜린

기록사진
박홍순

아티스트 어시스턴트
(산티아고 모리야)
이상훈

도움 주신분
허경미, 문승환, 문효린, 문정훈, 문정민,
공윤경, 이동현, 이영현, 이유빈, 오민아,
최춘일

©경기창작센터
본 도록은 경기창작센터 해외작가 그룹전을
위해 경기창작센터가 발행하였습니다.
본 권에 실린 글과 도판은 경기창작센터의
동의 없이 무단으로 사용할 수 없습니다.

Gyeonggi
CREATION CENTER
경기창작센터

경기도 안산시 단원구 선감로 101-19 경기창작센터
Gyeonggi Creasion Center, 101-19 Sungam-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do
T. +82 (0)32.890.4820 F. +82 (0)32.890.4880 gcc:info@mail@gmail.com
www.gyeonggicreationcenter.org Twitter: @Creation_center

LAND SCAPES

November 18 -
December 31, 2011

경기도 안산시 단원구 선감로 101-19 경기창작센터
Gyeonggi Creaion Center, 101-19 Sungam-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do
T. +82 (0)32.890.4820 F. +82 (0)32.890.4880 gcc.infomail@gmail.com
www.gyeonggicreationcenter.org Twitter: @Creation_center